

KOLOZSVÁRI HIRLAP

POLITIKAI NAPILAP

Előfizetési árak helyben: Egy évre 18.— K, félévre 9.— K, negyedévre 4-50 K, 1 óra 1:50 K. Egy szám 6.
Hirdetési és nyomda: Fővárosi útszél 85. Telefonszám: 856.

Főszerkesztő:
DR. NADÁNYI EMIL

Előfizetési árak Vidékre: Egy évre 24 K, félévre 12 K, negyedévre 6 K, egy óra 2 K. Egy szám 6 fill.
Szerkesztőség: Egyetem-utca 1. — Telefon: 637

Höfer altábornagy jelentése.

Orosz támadások a Stripa harcvezetési vonalon. — Az olasz határon csapataink mindenütt megtartották hadállásukat. — Kövess tábornok csapatai több szerb hadállást bevettek. — A bolgárok tovább üldözik az ellenséget.

(A miniszterelnök sajtóosztály távirata.)

Budapest, október 31.

(Hivatalos.) **Orosz hadszíntér.**

Az ellenség a Stripa-arcvonalunk ellen tegnap újra fokozódott tevékenységet fejtett ki. Az orosz tüzérség a harcvezetési vonalon külön-külön szakaszokon erősen tüzelte és egy helyen arra irányuló kísérletet is tett, hogy a Stripán átkeljen, de ezt tüzelésünkkel megakadályoztuk.

Lucktól délkeletre újra lelőttünk egy orosz repülőgépet. Támadásaink Cartorskytól nyugatra lépésről-lépésre történtek. Erős orosz ellentámadásokat vertünk vissza. — Északkeleten ezenkívül nincs új hír.

Olasz hadszíntér.

Az olaszok tegnap is megismételték támadásaikat a tolimeni és görzi hídfők ama pontjai ellen, amelyek eddig is leghevesebb harcok középpontjában voltak, valamint a Doberdó—Karszt-fensík több pontja ellen is. Így újra elkeseredett közelharcok fejlődtek ki, amelyek több ponton éjjel is tovább folytak, de mindenütt azzal végződtek, hogy csapataink állásait birtokában maradták.

A tiroli harcvezetési vonalon, a Tonak-szakaszon ismét véresen vertük vissza az ellenség támadásait. A Col di Lanen levő erődítéseinél előterében csend állt be. Mint mindenütt, úgy itt is birtokunkban van a hadállás.

Délkeleti hadszíntér.

Visegrádtól keletre csapataink szerb területre nyomultak elő.

Kövess tábornoknak Valjevótól délre előnyomuló hadosztalpai Razana-nál visszautították az ellenség lovasságát. Közvetlenül Grn-Milanováctól északnyugatra az osztrák-magyar csapatok rohammal vettek be több nagy haderőtől megszállt ellenséges hadállást. Itt négy löveget és három löszkereszt zsákmányoltak. A negyvenhat számú (Egerlaender) népfelkelő zászlóaljra illeti a sikerek főérdeme.

Egyidejűleg német csapatok északról és északkeletről harcolva elérték Milanovácot és benyomultak a városba. A mi csapataink támadása is mindenütt térfelnyeréssel jár. A Kragujeváctól északnyugatra fekvő területen a Lapovótól délnyugatra emelkedő Strazevica-magaslat a németek birtokában van.

A bolgárok üldözése közben mindenütt nyugat felé nyomultak előre. Slatinánál, Knjazeváctól nyugatra az ellenség tegnapelőtt még ellentállott. Ujabb hír nincs.

Ugyanabban az időpontban egy Pirotból kiküldött bolgár hadosztal Vlasotnicához közeledett.

Höfer altábornagy,
a vezérkari főnök helyettese.

A német vezérkar jelentése

Heves harcok Champagneban. — Ezernégyszáz francia fogoly. — Előnyomulás az orosz harctéren. — Gallwitz tábornok visszaszorítja a szerbeket.

(A miniszterelnök sajtóosztály távirata.)

Budapest, október 31.

Berlin, október 31. A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér.

Neuville-től északkeletre a bajor csapatok egyezeregyszáz méternyi kiterjedésben elfoglalták a franciák állását, mintegy kétszáz foglyot ejtettek, négy géppuskát és három aknavetőt zsákmányoltak. Az ellenség ellentámadását este visszaverték.

Champagneban, Le-Mesnil-től északra, egy messze kiszögellő árok rész az október 29-ről 30-ára virradó éjszaka az ott álló századok ellen intézett türelős támadás folytán a franciák kezébe került. Tahure mellett délután csapataink támadtak és rohammal elfoglalták a Butte és Tahurét (192. magas-

lat), a helységtől északnyugatra. A harc egész éjszakán át tartott. Huszonegy francia tisztet, köztük két zászlóaljparancsnokot és egyezeregyszázötvenöt főnyi legénységet fogtunk el.

Keleti hadszíntér.

Hindenburg tábornagy hadosztalja: Központosított tüzünk arra kényszerítette az oroszokat, hogy Plakamen helységet a Slisse északi partján ismét kiürítsék.

Lipót bajor herceg tábornagy hadosztalja: A helyzet változatlan.

Linsingen tábornok hadosztalja: A Cartorskyktól nyugatra intézett támadás elérte azt a vonalat, amely a komarovi-magaslat keleti szélétől a Podvacietől keletre fekvő területig húzódik. A hatalmunkba ke-

ritett állásokat az oroszok ismételt éjjeli támadásával szemben, részben elkeseredett harcok árán, megtartottuk. Mintegy egyszázötven oroszot elfogtunk, akik tizenegy különböző ezredhez tartoznak.

Balkáni hadszíntér.

Kövess tábornok hadseregének német csapatai elfoglalták Grn-Milanovácot. Innen északkeletre az ellenséget kivertük a Satornja—Kragujeváci műúton, a Srebrenicától délre fekvő állásaiból.

Gallwitz tábornok hadserege a Moravától mindkét oldalt messze visszaszorította az ellenséget. Hatszáz foglyot ejtett.

Bojadzsi tábornok hadseregéről újabb hírek nem érkeztek.

A legfőbb hadvezetőség.

Román jelentés Görögország magatartásáról

Brassó, október 31.

Bukarestből jelentik: Egy tegnap Bukarestbe érkezett félhivatalos jelentés — mint már jeleztük — közli, hogy Zaimis görög miniszterelnök és külügyminiszter Oroszország és Anglia képviselőinek lépésére ismételtelen a leghatározottabban kijelentette, hogy

Görögország szilárdul ellőkelte, hogy az európai konfliktus befejezéséig semleges marad.

Görögország semlegessége fegyveres lesz és jóindulatu mindaddig, amíg akaratát, mint egy független államét, respektálják.

Ez a bátor nyilatkozat athéni politikai körökben a szenzáció erejével hatott és annál nagyobb feltűnést keltett, mert ugyanazon napon, amint ezt már jelentettük, a görög hadsereg vezérkara Szalonikiba helyezte át székhelyét.

Mind ezek a hírek, amelyek megtörtént eseményeket regisztrálnak, meggyőző cáfolatai azoknak a céltalános mendemondáknak, amelyek szerint a görög nép nyugtalanodik jelenlegi vezetőivel szemben.

Igen fontos jelenség továbbá Görögország egységes magatartása mellett, hogy a parlament legutóbbi ülésén, amelyen fontos katonai törvényjavaslatokat fogadtak el, még a legszélsőbb Venizelista-pártbeli képviselők is a Zaimis-kormányt szavazták.

Görögország tehát — mindent összevéve — dacára a négyesszövetség nyomásainak, szilárdul el van tőkélve semlegességének fentartására mindaddig, amíg ennek elhagyására az események — önvédelmi szempontokból — nem kényszerítik.

És a kormány ezen álláspontját nemcsak a közvélemény, hanem az ellenzék túlnyomó többsége is osztja.

A szerbek határvonala el van vágva

Budapest, október 31.

(Saját tud.) Bécsből jelentik: Milánóból érkezett jelentések szerint szerda este óta Nis és Montenegró között a szerbeknek egyetlen hátralevő hadtápvonal összeköttetését, mely Novibazaron át vezet, a szövetséges csapatok elvágják.

A bolgár hivatalos jelentés

Budapest, október 31.

(Saját tud.) Szófiából jelentik: A bolgár Távirati Iroda hivatalosan jelenti:

Az egész arcvonalon folytatjuk az ellenség üldözését. A Timok és Morava közötti vízváltástól elértük és megszállottuk az Irezibac-hegycsúcsot, amely Niss—Bela-palanka felé megnyitja az utat. A Morava-völgyében elkezdett harcokkal Surdulica helységeit, a Morava-völgybe vezető utak csomópontját elfoglaltuk. Kacanjiknál a támadást megkísérlő szerbeket visszavertük és üldözzük. Eközben két hegyágyút zsákmányoltunk.

A harctéren levő hadsereg vezérkara.

A szerb haderő állapota

Budapest, október 31.

(Saját tud.) Rotterdamból jelentik: A moszkvai lapok közlése szerint a szerbek eddig 28 ezer halottat és mintegy 8 ezer foglyot, nagymennyiségű hadianyagot, 126 tábori ágyút és sok gépfegyvert veszítettek. Ez idő szerint az egész szerb haderő — az irreguláris csapatokat is beleszámítva — 325 ezer főnyire tehető. A szerbek visszavonulása tervszerűen folyik, noha a központi hatalmak nagyarányú bekerítési műveletei a szerb hadsereget gyors tempóval visszavonulásra kényszerítik.

Magyar hajók az AI-Dunán

Budapest, október 31.

(Saját tud.) Turnu-Szeverinből jelentik: A «Gyula» és «Neptun» magyar hajók innen elindultak Orsovára. Kostelnél, Kladovónál a katonák a partról lelkesen megéljenezték a magyar hajókat.

Orosz flotta a bolgár partoknál

Budapest, október 31.

(Saját tud.) Bukarestből jelentik: Balcsikból jelentik: Sobla falunál öt orosz hadihajót vettek észre. A szélvihar és köd miatt nem közelítették meg a bolgár partokat.

Az entente csapatok Üszküb felé nyomulnak

Budapest, október 31.

(Saját tud.) Koppenhágából jelentik: Párisból érkezett jelentések szerint az entente-csapatok Issiphez nyomulnak előre. A csapatok egyrésze Kadavartól keletre erődítési munkálatokkal van elfoglalva, ahol bevárják az újabb megerősítéseket Szalonikiból, hogy tovább nyomulhassanak Üszkübhez.

Oroszországot nem köti francia és angol szerződés

Budapest, október 31.

(Saját tud.) Berlinből jelentik: Goremykin orosz miniszterelnök kijelentette a «Petit Parisien» tudósítójának, hogy Oroszországot nem kötik Franciaországgal és Angliával való szerződések, amelyek szerint nem lehetne más, csakis külön békét kötni. Am az orosz nép a háborút végig akarja folytatni. A fegyverkezés nehéz kérdése legközelebb megoldódik. A segélyforrások nap-

ról-napra szaporodnak. Naponta újabb katonákat szerelnek fel. Közeleg az időpont — mondotta — amikor több millió embert küldhetünk megint a frontra.

Az angol király szerencsétlensége

Budapest, október 31.

(Saját tud.) Rotterdamból táviratozzák: Az angol király aggrázkodást szenvedett. Lova a közelében felrobbant gránáttól megvadult levelette s azután magával hurcolta. A király állapota folyton javul.

Budapest, október 31.

(Saját tud.) Londonból jelentik: A király állapota javult. Fájdalmait csillapították.

Budapest, október 31.

(Saját tud.) Londonból jelentik: Joffre francia fővezér Mary királynénak részvétét fejezte ki a király szerencsétlensége fölött. Joffre ezután Kitchener lorddal tanácskozott.

Vilmos császár a háborus emlékmű leleplezésén

Budapest, október 31.

(Saját tud.) Genfből jelentik: A Havas-ügnökség közli: Vilmos császár megjelent a német hadikórházakban elhunyt német és francia sebesültek emlékére emelt emlékmű leleplezésén.

Az új francia kormány

Budapest, október 31.

(Saját tud.) Párisból jelentik: A Havas-ügnökség közli: Briand miniszterelnök bemutatatta kabinetjét Poincaré elnöknek. A bemutatás után nyomban minisztertanácsot tartottak.

Budapest, október 31.

(Saját tud.) A «Times» jelenti: Briand miniszterelnök kijelentette:

— A kabinetváltozás nem jelent politikai változást. Franciaország politikája egy szóba tömörül: győzelem. Ez alatt pedig a német militarizmus elpusztulását értem.

Angol csapatok a Balkánon

Budapest, október 31.

(Saját tud.) Szalonikiból jelentik: Az angol csapatok parancsot kaptak, hogy vonuljanak a frontra. A parancs a táborban nagy elégedettséget keltett.

Elsülyesztett francia buvárhajó

Budapest, október 31.

(Saját tud.) Konstantinápolyból jelentik: A Dardanelláknál egy francia tengeralattjáró hajót elsülyesztettünk. A legénységet elfogtuk.

Elsülyedt angol hajó

Budapest, október 31.

(Saját tud.) Londonból jelentik: A Reuter-ügnökség közlése szerint a «Hythe» ségédaknautató e hónap 28-ára virradó éjjel Gallipolinál egy hadihajóval összeütközött és elsülyedt. A hajón a legénységen kívül 250 ember volt. Két tiszt és százötvenhárom emberrel eltűnt.

Ostromállapot Görögországban

Budapest, október 31.

(Saját tud.) Athénből jelentik: Az egész országra kihirdették az ostromállapotot.

Az amerikai német nagykövet a császárnál

Budapest, október 31.

(Saját tud.) A «Rotterdamische Courant» írja: Németország amerikai nagykövetével, Gerarddal Vilmos császár hosszas megbeszélést folytatott. E tényt Washingtonban élénken pertraktálják.

Hubay Károly bukása**Az Ipartestület közgyűlése**

(Saját tud.) Négy órán keresztül tombolt tegnap délelőtt a virosháza nagytermében azon elkezdett harc, mely a kolozsvári Ipartestületben az elnök és az elöljáróság között fennállott. Az Ipartestület tegnap délelőtt folytatta ugyanis egy héttel ezelőtt félbeszakított közgyűlését. Sietünk előre bocsátani, hogy tegnap a négy órás küzdelem után végre a harc eldőlt s az évi közgyűlést is be lehetett fejezni.

Nem kívánunk kommentárt fűzni az Ipartestület kebelében leviharzott elkezdett harchoz. Nem pedig azért, mivel a harcnak csak a testület erkölcsi kárára volt okait nem kívánjuk újra felkavarni. De a harc befejezését még sem hagyhatjuk megjegyzés nélkül. Tényképpen kell megállapítanunk, hogy az elnökkel szembenállott elöljáróság a közgyűlésen humánus eszközökkel kívánta kivívni a maga jogos és az igazság érdekeinek megfelelő győzelmét. Nem rajtuk múlt tehát, hogy a harc befejezése kínos mozzanat lett. Hubay Károly önmaga égette fel az elnöki székhöz való ragaszkodásával visszavonulása hidját. Így tehát be kellett következni a történeteknek, vagyis, hogy a közgyűlés 30 szóval 17 ellenében Hubay Károlynak bizalmatlanságot szavazott és ezzel kiűzte az elnöki székből, amelyhez kilenc éven át oly göresösen ragaszkodott.

Az Ipartestület folytatólagos közgyűlését Hubay Károly reggel 9 órakor nyitotta meg. Folytatták a vitát a székház építése ügyében s az első felszólaló Rózsa János volt, aki éllel aposztrofálta az elnöknek a kérdésben elfoglalt álláspontját. Ezután Jakab Lajos titkár beszélt, aki erős érvekkel az elnök ajánlásait szállította kellő értékére. A következő felszólaló Csoma Zsigmond dr. kapitány, iparhatósági biztos volt, aki a duló harcnak igaz és hű képét tárta fel a közgyűlés előtt. Az iparhatósági biztos végül határozati javaslatot terjesztett a közgyűlés elé. Javasolta, hogy a közgyűlés a székház építésére kiküldött bizottság munkáját jóváhagyólag vegye tudomásul, egyben jelentse ki, hogy a bizottság további működésével szemben bizalommal viseltetik. Végül pedig Jakab Lajos testületi titkárnak fáradhatlan, buzgó munkásságáért jelentésének tudomásul vételével köszönetet mond.

Hubay Károly emelkedett most szólasra. Az elhangzottakra adott válasza persze ismét csak a régi, személyeskedő beszéd volt. Felszólalása közben megállapította a közgyűlés, hogy a szabályok szerint ilyen esetben a közgyűlésen mindaddig, míg az elnök beszél, az alelnöknek kell a tárgyalást vezetni. Andrasofszki Dániel al-

Bonckészlet
Orvosi köpeny és
Billroth felszereléseit

„EMKE” gyógyáru nagykereskedés

orvostanhallgatók figyelmébe ajánlja az

Kolozsvár Mátyás király-tér 12. sz.
Kiháker-kávéház mellett

elnök erre elfoglalta az elnöki széket, de Hubay Károly ezután már nem sokáig személyeskedhetett, mert Hevessy József egyenes kérdést intézett a jelenvolt rendőrfőkapitányhoz, mint az elsőfoku iparhatóság főnökéhez, hogy mindazok a kijelentések, melyeket az iparhatósági biztos a közgyűlés előtt tett, teljesen fedik-e a való tényállást. A kérdésre dr. Hadady Endre főkapitány kategorikus rövidséggel kijelentette, hogy az iparhatósági biztos oly való tényekről informálta a közgyűlést, melyeket maga az elnök tud legjobban.

Ezután a szónokló Hubay Károly már csak néhány szót mondhatott. Visszaült elnöki székébe s onnan bejelentette, hogy Hevessy József kiván a tárgyhöz szólni. Hevessy József azon erkölcsi károkon való rámutatással kezdte beszédét, melyeket a duló harcért az Ipartestület kénytelen elszemvedni. Majd áttekintést nyújtott a székház-építés ügyében és kijelentette, hogy a mai viszonyokkal, a kiküldött bizottság működésével igenis a legteljesebben meg van elégedve. A továbbiakban a harc okát kutatva, az egyetlen ütköző pontot az elnök személyében látja. Anélkül, hogy Hubay Károlyt egyéni tisztességében sérteni akarná, kénytelen kijelenteni, hogy minden bajnak az elnök tekintélytelensége a kuforrása. Befejezésül indítványozza, hogy az iparhatósági biztos határozati javaslatát emeljék határozattá és a közgyűlés az elnök iránti bizalom kérdésében is döntsön.

Hubay Károly az iparhatósági biztos határozati javaslatát szavazás alá bocsátotta és a közgyűlés a javaslatot egyhangúlag határozattá emelte. E ténnyől önként következett az elnök iránti bizalmatlanság. De Hubay Károly a konzekvenciákat levonó lemondása helyett az elnöki székbe afölött kezdett vitázni, hogy a bizalom kérdése már nem aktuális. Erre Hevessy József indítványa befejező részére a szavazás elrendelését kívánta.

Délután háromnegyed egykor végre sajátos fogalmazással Hubay Károly a bizalom ügyében feltette a kérdést. A szavazás megtörtént, az ellenpróba is és Hubay Károly kénytelen volt utóljára enunciózni a határozatot, hogy a közgyűlés 13 szótöbbséggel neki bizalmatlanságot szavazott. A határozat kihirdetése után néhány szóval elbucszott Hubay Károly és a közgyűlést elhagyta.

Az elnöki széket újra Andrasovszki Dániel alelnök vette át. S most már a közgyűlés a napirendre tűzött többi pontokat, Jakab Lajos előadásában, gyors tempóban letárgyalta. A közgyűlést 1 óra után az alelnök berekesztette.

Harctéren levő fiainknak a legkedvesebb és legpraktikusabb ajándék egy hazulról érkező Hirlap.

Kellemes

Zamatos

ananasz-rum

1 liter üveggel..... 3 K 20 f.

1 fél liter üveggel .. 1 K 60 f.

Eredeti csomagolású, kimérve és golásu finom teák deka számra

Legolcsóbban beszerezhetők a

„Rózsa”-drogeriában

Kolozsvár, Mátyás király-tér 13.

HIREK

— **Felkérjük igen tisztelt előfizetőinket, kiknek előfizetése e hó végével lejárt, hogy azt pontosan megújítani sziveskedjenek, nehogy a szétküldésnél megssakítás történjék.**

— **Halottak napja.** Soha még oly irtózatos rései nem szakadtak föl a földnek, hogy emberek ezreit zárják magukba és a halálnak soha nem volt oly mohó étvágya a fiatal életre, mint az idén. Roppant területeken domborulnak a frissen hantolt sírok, melyek egyetlen évben többet nyeltek el, mint a mennyi életet más esztendő a világra szűlni tud. Az elmulás gondolata bánatos szemével soha nem nézett ránk ily közvetlen közelségből, de nem is láttuk soha mögötte ily tisztán fölragyogni az örök élet s a földtámadás biztató eszményét. Még nincs itt az ideje, hogy tartósan elmerülhessünk azoknak kultuszában, kik e többnyire jeltelen síroknak elpihent lakói, még vivják roppant csatájukat azok, kik az ő elhullott fegyverüket ak lezútkba kapták. Egy napunk van csupán, melyen megállhatunk e fakereszteknel, meggyászolva a magunk halottját s benne mindazokat, kik számára ily tragikusan magasztos vég rendeltetett. A kolozsvári katonai temetőben az Egypetemi Kör ma, hétfőn délután 3 órakor tartja meg a polgári és katonai hatóságok részvételével kegyeletos ünnepélyét. Ezután a köztemetőben lesz a halottak napján szokásos ünnepély.

— **A «Kárpátok öre» és az ifjuság.** A kegyesrendiek vezetése alatt álló római káth. főgimnázium ifjusága vasárnap délelőtt 11 órakor Rietly Károly igazgató és a tanári kar vezetése mellett testületileg vonult ki a «Kárpátok öre» szobrához, hol szép ünnepély keretében rótták le kegyeletét. Rietly Károly igazgató hazafias érzéstől áthatott, lelkes beszédet intézett a gimnázium ifjuságához, melynek hatása alatt az egyes osztályok képviselői a szoborba szegeket vertek be. Az ifjuság gyűjtése 206 koronát eredményezett. A jövő vasárnap a református és unitárius főgimnázium, valamint az állami polgári fiúiskola ifjusága fog a szoborhoz kivonulni.

— **A harmadik magyar hadikölcsönre eddig egy milliárdot jegyezték.** Budapestről jelenti tudósítónk, hogy a harmadik hadikölcsönre tizenkét nap alatt egy milliárd koronát jegyezték.

— **Kitüntetett egypetemi tanár.** A hivatalos lap legutóbbi száma közli, hogy a király Farkas Gyula dr. kolozsvári egypetemi tanárnak a tudomány művelése és a főiskolai oktatás terén szerzett érdemeiért a Ferencz József-rend középkeresztjét adományozta.

— **Karácsonyi bazár.** A Vörös Kereszt Egylet «Kilónap bizottság»-a ez idén is megtartja Mátyás király-téri bolthelyiségében karácsonyi bazárját a sebesült és beteg harcosok javára. A múlt évi bazárnál gazdagabb és nagyobb méretekből fognak elárulni műtárgyak, játékok, katonáknak való cikkek, amelyekből kívánatra vidékre is küldenek. A nemes cél érdekében előre is felhívjuk a jótékony közönség figyelmét.

— **Hirlapi nyugtázás.** A kolozsvári m. kir. dohánygyár tisztviselői, altisztjei és egyéb alkalmazottai részéről az 1915. október 14—20-áig terjedő munkahétre megajándékozott eredményeképpen az Erdélyi Pártfogó Egyesület által létesítendő hadi-árva Leányotthon alapja javára 163 korona 17 fillért küldött a dohánygyár igazgatósága Egyesületünkhöz. Fogadják a nemes szívű adakozók ezután is hazafias köszönetünk nyilvánítását. Dr. Farkas Lajos, elnök. — Költő Gábor, titkár.

— **A Dunán megnyílt a forgalom.** Szofiából táviratozzák: A «Berettyó» dunai gőzös a világháború kitörése óta elsősorban Orsovából Vidinbe érkezett.

— **Színházi Élet.** Incze Sándor népszerű színházi lapja, a «Színházi Élet» e heti számának címlapján Berky Lili képét hozza a «Tetemrehívás»-ból. Beszámol az összes színházi újdonságokról, cikkekben, riportokban, fényképekben és rajzokban hozza a színházi hét minden aktualitását. Humoreszkek, intimítások, jól értesült hírosvat, kotta és levelező-lap melléklet gazdagítja ezt az ötletesen szerkesztett hetilapot, melynek előfizetési ára negyedévre 3 korona. Egyes szám ára Budapesten 24 fillér, vidéken 30 fillér.

— **Vilmos császár egy löltésen dolgozott.** Berlinből jelentik: Az «Oberschlesische Anzeiger» érdekes hírt közöl Vilmos császárról: Azt írja ugyanis, hogy az uralkodó jelen volt Felső-Sziléziában, amidőn egy szakasz az árvíz ellen egy töltést védett s maga is segített ebben a munkában. Egy huszár ezt írja a nevezett lapnak: Egyszerre megjelent a közelben a császári automobil s a felség tőlem kérdezte meg az utat a töltéshez. Elkísértem a császárt és kíséretét. Vilmos császár résztvett a munkánkban: tartotta a karókat, amilyeket aztán a huszárok belesulykoltak a földbe. A kíséretében lévő tábormokok és vezérkari tiszték követték a példáját. Öfelsége később fát hasogatott, amelyet azután maga vitt a töltésre. A császár pompásan érezte magát. Ez a lélekemelő jelenet Varsó elestének napján játszódott le.

— **Orosz pénzt nem lehet Szerbiába utalni.** Pétervárról jelentik: Az összes pétervári bankok hirdetését adtak közre, amely szerint a szerb városokba szóló fizetési átutalásokat nem vállalhatják el többé.

— **A bolgár király és a kassai püspök.** A bolgár király abból az alkalomból, hogy 1913 október 28-án vendége volt Fischer Colbrie kassai püspöknek, az évforduló napján ezt a táviratot küldte a főpásztornak: Ma két esztendeje van már annak a felejthetetlen reggelnek. Több szent misét mondtam azért, hogy a szerencsés viszontlátást az égtől kikönyörögjem. M urányi.

Fischer Colbrie Ágost püspök táviratban így válaszolt az üdvözlésre:

Ferdinánd király ő felségének, Szófia. Hálás szívben örizve felséged legkegyesebb látogatásának emlékét, legalázatosabb köszönetet mondok a kegyes szavakért s Isten áldásáért esedezem felségedre, országára és hadseregére. Ágoston püspök.

280 telefonsz. Erdélyrészi Messen Boy Vállalat. Mindennemű megbízást gyorsan és pontosan elvégzi.

SZÍNHÁZ

Heti műsor

A téli színházban:

Hétfő: d. u. A biboros. (Rendkívül leszállított félhelyárral.)

Hétfő este: I. Halottak napja. Irta: Kuhn Ernő. Előadja: Fáy Flóra. II. Gül baba. (Leszállított helyárral. Bérlet 50. sz. B.)

Kedd: Cigányprimás. (Bérleten kívül. Rendkívül leszállított félhelyárral.)

Szerda: Botcsinálta doktor. (Új betanulással.) Utána: Szép Galathea (Új betanulással s új szereposztással. Leszállított helyárral. Bérlet 51. sz. C.)

Csütörtök: Lyon Lea. (Újdonság, 7-edzer. Bérlet 58. sz. D.)

Péntek: Ujházi. (Beköszöntő. Mondja: Janovics Jenő dr.) Vén bakkancsos és fia, a huszár.) Jótékonycélu előadás Ujházi Ede tiszteletére. Bérleten kívül. Tavalyi félhelyárral.)

Szombat: A bájos ismeretlen (Operette-újdonság 6-odszor. Berky Lili vendégjátékával. Leszállított helyárral. Bérlet 53. sz. A.)

Vasárnap d. u.: Kék egér. (Berky Lili vendégjátékával. Tavalyi félhelyárral.)

A szerkesztésért felelős: Dr. NADÁNYI EMIL.

aptulajdonos: Kolozsvári Hirlap részvénytársaság

Kiadja: Az Egyesült Könyvnyomda R.-i.

Modern szobafestészet!

GRÁTZ

festészeti műterme

Kolozsvár

Fehérbárány-palota.

Telefon 749.

A helyi kereskedelmi és iparkamara ajánlása folytán a budapesti technológián rendezett modern szobafestés, mázó és fényező tanfolyamon részt vettem. Műtermemet ezen ágakkal kibővítettem. Vállalok modern szobafestést, mázóást, fényezést, valamint fürdőkádaknak zománcozását beégetéssel.

Fürdőkádak zománczírása beégetéssel.

URÁNIA

Előadások kezdete vasár és ünnepnapokon:
fél 3, 4, fél 6, 7, fél 9 és 10 órákor.

Előadások kezdete hétköznapokon
5. fél 7, 8 és fél 10 órákor.

Hétfőn:

a legpompásabb s legújabb film-bohózat:

Az anyós válni akar

Főszereplő: SCHIRDING grófnő.
Rendes helyárak. Rendes helyárak.

Kedden:

Tetemrehívás

Főszereplők: Berky Lili, Szentgyörgyi István, Várkonyi Mihály, Szakács Andor, Berky József, U. Fáy Flóra, Nagy Ilona, Bátor Elza, Bánóczi Dezső, Nagy Gyula.

Rendes helyárak:

(jegyadóval együtt):

Páholy	1 korona.
Zártszék	60 fillér.
I. hely	40 fillér.
II. hely	30 fillér.

Szinkör-Mozgó

Előadások kezdete hétköznapokon:

5 órákor
fél 7 órákor
8 órákor
fél 10 órákor

Előadások kezdete ünnep- és vasárnapokon:

fél 3 órákor
4 órákor
fél 6 órákor
7 órákor
fél 9 órákor
10 órákor

Műsor.

Hétfőn és kedden.

Az idei évad egyik legcsodásabb művészi szenzációja,
az első FERN ANDRA film.

Letört szárnyak.

Főszereplő: **Fern Andra.**

Hétfőn az előadások fél 3 órákor kezdődnek.

Szerdán és csütörtökön.

A Sherlock Holmes-sorozat legújabb és legizgalmasabb alkotója:

A tarka domino.

A főváros legnagyobb film-szenzációja!

Szerdán délután 3 órákor rendkívüli ifjusági előadás, igen olcsó helyárakkal:

Tetemrehívás

Csütörtökön délután 3 órákor rendkívüli ifjusági előadás, igen olcsó helyárakkal:

Tetemrehívás

Rendes helyárak:

Páholyülés	1 korona.
Földszinti ülőhely	60 fillér.
Alsó erkélyülés	40 fillér.
Felső erkélyülés	30 fillér.

A harmadik magyar hadikölcsön

jegyzetelésére feleink összes betétjeit kívánóságukra folyósítjuk :-
A kötvényekre a legkülönösebb feltételek mellett a legmagasabb kölcsönt nyújtjuk. :-
Jegyzéseket november 17-ig elfogadjuk.

MAGYAR LESZÁMITOLÓ ÉS PÉNZVÁLTÓBANK
ERDÉLYRÉSZI FŐKOSZTÁLYA KOLOZSVÁR,
MÁTYÁS KIRÁLY-TÉR 29. SZ.

EGYETEM-MOZGÓ

Előadások kezdete hétköznapokon
5, fél 7, 8 és fél 10 órákor.

Előadások kezdete vasár és ünnepnapokon:
fél 3, 4, fél 6, 7, fél 9 és 10 órákor.

Hétfőn.

Tetemrehívás.

Főszereplők: Berky Lili, Várkonyi Mihály, Szakács Andor, Berky József, U. Fáy Flóra, Nagy Ilona, Bátor Elza, Szentgyörgyi István, Nagy Gyula, Bánóczi Dezső.

Előadások kezdete fél 3 órákor!

Rendes helyárak!

Kedden.

A legvidámabb film-bohózat:

Az anyós válni akar.

Főszereplő: SCHIRDING grófnő.

Szerdán és csütörtökön:

Pompás és kacagtató vigjáték ujdonság

A hadigombóc

Ezenkívül: A legfrissebb harctéri képek az orosz-török háborúból.

Telefon 1302

ACKER

SÜTŐDE

főelárusító helye

Széchenyi-tér 40 Babos-palota

Naponta háromszor friss kenyér és sütemény, reggel fél 6-tól este 8 óráig minden időben pontos kiszolgálás.

Kenyér árak:

Fehér komlós 1 kg. . . . 60 f.
Rozs kenyér 1 kg 50 f.

2% a rokkant katonák nyugdíja javára.

B. Pártfogását kérve, hazafias tisztelettel

a tulajdonos.

Telefonszám: 1302